***11.19.23 Sunday 12:00 рм***

***Repeat from: 8.13.17***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father who is in heaven. For he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect.***

***(Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству*.**

***Called to perfection.***

Для исполнения этой повелевающей заповеди, нам необходимо взрастить праведность Божию в почве нашего сердца, в формате дерева жизни, двенадцать раз в году, приносящему плод свой.

***To fulfill this commanding commandment, we need to grow the righteousness of God in the soil of our heart in the form of a tree of life, twelve times a year, bearing its fruit.***

И, чтобы привести доказательства, что мы взрастили в Едеме нашего сердца древо жизни, мы стали рассматривать плод древа жизни, в двенадцати месяцах священного года.

***And in order to prove that we have grown in the Eden of our heart the tree of life, we began to consider the image of the fruit of our spirit in the twelve months of the sacred year.***

Под священным годом следует разуметь – лето Господнее благоприятное, которое для каждого спасённого человека состоит в отпущенном ему времени, в котором он призван возрасти в меру полного возраста Христова, чтобы войти в нетленное наследие, содержащееся в Крови креста Христова, дабы разрушить в своём теле державу смерти, и на её месте воздвигнуть державу бессмертия.

***The sacred year should be understood as the favorable year of the Lord, which for each saved person consists in the time allotted to him, in which he is called to grow into the full measure of the stature of Christ in order to enter into the imperishable inheritance contained in the Blood of the Cross of Christ, in order to destroy in his body the power of death and in its place to build up the power of immortality.***

Мы продолжим рассматривать, **четвертый месяц** **«Таммуз»,** который содержит в себе образ клятвенных обетований Бога, связанных со спасением нашей души, и с усыновлением нашего тела, искуплением Христовым.

***We will continue to consider the fourth month “Tammuz”, which contains the image of the sworn promises of God related to the salvation of our soul and the adoption of our body through the redemption of Christ.***

В Израиле, в 17 день, четвёртого месяца Таммуза, соблюдался пост в память о разбитии Моисеем скрижалей завета.

***In Israel, on the 17th day of the fourth month Tammuz, a fast was observed in memory of Moses breaking the tablets of the covenant law.***

Нам достоверно известно**, что разбитые скрижали завета** – это образ истребления учением Христовым, бывшего о нас рукописания или же учения, которое было против нас.

***We concluded that the breaking of the tablets of testimony is an image of destroying the handwritten manuscript or doctrine that was against us, with the teaching of Jesus Christ.***

Если в служении осуждения, формат закона Моисеева, вытесанный и записанный Богом, на скрижалях каменных, был дан для человека грешного;

***If in the service of condemnation the format of the law of Moses was written by God on tablets for a sinful person;***

То, после разбития этих скрижалей, новые скрижали завета, вытесанные и написанные уже, не Богом, а человеком – наделяли оправданного человека полномочиями, быть служителем Нового Завета.

***Then after the breaking of these tablets, new tablets of testimony written not by God, but by man – endowed a just person with the power to be a servant of the New Testament.***

В связи c этим, мы остановились на назначении праведности Божией в сердце человека: Какие цели, призвана преследовать праведность Божия, пребывающая в нашем сердце? А, частности на том, что:

***With regard to this, we have stopped to study the purpose of God’s righteousness in the heart of a person: What geals is the righteousness of God called to pursue, which dwells in our heart? And in part:***

**\*\*Назначение праведности в нашем сердце**, принятой нами, в разбитых скрижалях завета (в формате оправдания), и утверждённых в новых скрижалях (в формате плода правды) – призваны дать Богу возможность, не законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***\*\* The purpose of righteousness in our heart accepted by us in the broken tablets of testimony (in the format of justification) and affirmed in the new tablets (in the format of the fruit of righteousness) – are called to give God the right to make us heirs of peace not through the law, but through righteousness in faith, as He gave to Abraham and his seed.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть наследником мира, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Говоря о наследие мира, мы уже рассмотрели первые два вопроса: Какими свойствами Писание наделяет мир Божий? И: Какое назначение призван выполнять мир Божий в наших отношениях с Богом? А, посему, сразу обратимся к рассматриванию вопроса третьего:

***Talking about the inheritance of peace, we have already looked at the first two questions: What properties does Scripture endow the peace of God? And: what purpose is the peace of God called to fulfill in our relations with God? And so, we will turn to studying the third question:***

**Какие условия,** необходимо выполнить, чтобы во Христе Иисусе, облечься в наследие завета мира?

***What conditions are necessary to fulfill so that in Christ Jesus we could be clothed in the inheritance of a covenant of peace?***

В определённом формате, мы уже рассмотрели два условия, а посему, сразу обратимся к рассматриванию третьего условия.

***In a certain format, we have already studied two conditions we must fulfill and have stopped to study the third condition.***

**3. Условие**,за право быть облечёнными в мир Божий, призванный соблюдать наши помышления во Христе Иисусе – состоит в устроении и образовании в самом себе, твёрдого духа.

***3. The condition for the right to be clothed in the peace of God that is intended to keep our thinking in Christ Jesus – is in building ourselves into a firm spirit.***

Твердого духом Ты хранишь в совершенном мире, ибо на Тебя уповает он (Ис.26:3).

***You will keep him in perfect peace, Whose mind is stayed on You, Because he trusts in You. (Isaiah 26:3).***

В данном изречении, твёрдость духа – является одним из определений и доказательств того, что данный человек уповает на Бога.

***In this verse, firmness of the spirit – is one of the definitions and evidence that this person trusts in God.***

Далее, в данной констатации: человека, обладающего твёрдым духом, в котором он получает возможность, при любых обстоятельствах уповать на Слово, исходящее из уст Божиих –

***Furthermore, in these words: a person who has a firm spirit in which he receives the opportunity, in any circumstances, to trust in the word that comes from the mouth of God -***

Писание определяет и рассматривает, как человека, облечённого в совершенство, присущего совершенству Небесного Отца, в которое мы призваны облечься, что указывает на способность слышать и обонять в четвёртом измерении.

***Scripture defines and views this kind of person clothed in perfection that is inherent to the Heavenly Father, in which we are called to be clothed – this kind of person has the ability to hear and smell in the fourth dimension.***

Что город разрушенный, без стен, то человек, не владеющий духом своим (Прит.25:28).

***Whoever has no rule over his own spirit Is like a city broken down, without walls. (Proverbs 25:28).***

Исходя, из данной притчи, если человек, не владеющий своим духом – это образ города, разрушенного, без стен.

***According to this parable, a person who does not rule over his own spirit – is an image of a city broken down, without walls.***

То, человек, владеющий своим духом – это человек, устроивший себя в стену, в которой имеется башня, благодаря которой, Бог может слышать человека, а человек, может слышать Бога.

***A person who rules over his own spirit – is a person who has built himself into a wall which has a tower, thanks to which God could hear this person and this person could hear God.***

Вот как в Книге Песни Песней, о твёрдости своего духа, образно свидетельствует о себе прекраснейшая из женщин, которая обуславливает образ человека, обладающего твёрдым духом.

***This is how in Songs of Solomon, the firmness of the spirit figuratively testifies of the most beautiful of women, who yields the image of a person with a firm spirit.***

Я – стена, и сосцы у меня, как башни; потому я буду в глазах его, как достигшая полноты (Песн.8:10).

***I am a wall, And my breasts like towers; Then I became in his eyes As one who found peace. (Songs of Solomon 8:10).***

Нам уже достаточно хорошо известно: что люди, устроившие себя в стену с башней – обладают иммунитетом Святого Духа, так, как являются – носителями Урима и Туммима.

***We know fully well – that people who build themselves into a wall with a tower – they have the immunity of the Holy Spirit because they are the carriers of Urim and Thummim.***

На стражу мою стал я и, стоя на башне, наблюдал, чтобы узнать, что скажет Он во мне, и что мне отвечать по жалобе моей? И отвечал мне Господь и сказал: запиши видение и начертай ясно на скрижалях, чтобы читающий легко мог прочитать,

Ибо видение относится еще к определенному времени и говорит о конце и не обманет; и хотя бы и замедлило, жди его, ибо непременно сбудется, не отменится. Вот, душа надменная не успокоится, а праведный своею верою жив будет (Авв.2:1-4).

***I will stand my watch And set myself on the rampart, And watch to see what He will say to me, And what I will answer when I am corrected. Then the LORD answered me and said: "Write the vision And make it plain on tablets, That he may run who reads it.***

***For the vision is yet for an appointed time; But at the end it will speak, and it will not lie. Though it tarries, wait for it; Because it will surely come, It will not tarry. "Behold the proud, His soul is not upright in him; But the just shall live by his faith. (Habakkuk 2:1-4).***

Если человек, не владеет своим духом, то это означает лишь одно – что его духом владеет кто-то другой.

***If a person does not rule over his spirit, this means one thing – his spirit is being ruled by someone else.***

И, этим другим, может быть – либо наш не обновлённый ум, дерзающий давать оценку всем и всему, выраженную в нашем собственном мнении.

***And this other ruler could be either our unrenewed mind, that has the audacity to give appraisal to everything and everyone, expressed in our personal opinions.***

Либо – дары Святого Духа и помазание, призванные быть нашими слугами, но преобразовавшиеся для нас в господ.

***Or – the gifts of the Holy Spirit that are intended to be our servants, but turn into our master.***

Либо – зависимость, от желаний собственной плоти, облечённых в религиозную добродетель и внешнее благочестие.

***Or – dependence on the desires of our personal flesh, clothed in religious virtue and outer godliness.***

Либо – наш человеческий страх, основанный на неизвестности и безысходности указующий, на отсутствие любви к Богу.

***Or – our human fear that exists because of the lack of our love toward God.***

Либо – другие люди, с контролирующим духом. И наконец – это могут быть бесовские учения.

***Or – other people with a controlling spirit. And finally – this can also be demonic teachings.***

А посему, человек, не владеющий своим духом – это человек, находящийся в плену кого-то или чего-то.

***A person who does not rule over his own spirit is a person who is held captive by something or someone.***

А, следовательно, поклоняющийся уже не Богу, а своему кумиру или своему господину, у которого он находится в плену.

***Therefore, he does not worship God but instead, that ruler by which he is held captive.***

И, чтобы владеть своим духом или же, утвердиться своим духом во Христе Иисусе, нам будет необходимо, вспомнить свойства природы и назначение своего возрождённого духа.

***And to rule over our spirit or to be firm in our spirit in Christ Jesus, we will need to remember the properties of the nature and purpose of our reborn spirit.***

Дух человека, содержит в себе три субстанции – это субстанция совести; субстанция интуиции; и, субстанция поклонения.

***The spirit of man contains three substances – conscience; intuition; and worship.***

**1.** Субстанция совести.

**2.** Субстанция интуиции.

**3.** Субстанция поклонения.

***1. Conscience.***

***2. Intuition.***

***3. Worship.***

**\*Совесть** **человека** – это данное человеку Богом, его второе «я». Греческое «сюнедесис», переведённое как совесть – означает сознание, приходящее из области человеческого духа, которое независимо от воли и разума человека, с одной стороны – оценивает его мысли и поступки.

***\* Conscience of man – is given to man by God, it’s his second “I”. The greek word “suneidesis” translated to conscience – means consciousness, coming from the field of the human spirit, that does not depend on the will or mind of man, it on one hand – evaluates his thoughts and actions.***

А, с другой стороны – судит его, и укоряет его, когда он поступает против установленного порядка.

***And on the other hand – it judges him and reproaches him when he acts against the established order.***

**\*Совесть человека** – судит его на основе полученных им знаний, что хорошо, и что плохо. А посему, каков источник и качество имеющихся знаний, таковой будет и наша совесть.

***\* Conscience of man – judges him based on the knowledges received by him about what is good and what is bad. And so, based on the source and quality of this knowledge, thus will be our conscience.***

**\*Совесть** **человека** – это средоточие нашей веры. В силу чего, наша совесть – может быть немощной или сильной; непорочной или доброй, имеется в виду, очищенной от мёртвых дел.

***\* Conscience of man – is the center of our faith. Because of this, our conscience can be weak or strong; without blemish or good, which means, it is cleansed from dead works.***

Преподаю тебе, сын мой Тимофей, сообразно с бывшими о тебе пророчествами, такое завещание, чтобы ты воинствовал согласно с ними, как добрый воин, имея веру и добрую совесть, которую некоторые отвергнув, потерпели кораблекрушение в вере (1.Тим.1:18,19).

***This charge I commit to you, son Timothy, according to the prophecies previously made concerning you, that by them you may wage the good warfare, having faith and a good conscience, which some having rejected, concerning the faith have suffered shipwreck. (1 Timothy 1:18-19).***

**\*Совесть человека**, проявилась только после его грехопадения, когда впервые был нарушен установленный Богом порядок.

***\* Conscience of man – manifested itself only after the sinful fall, when God’s established order was first broken.***

**\*Совесть человека** – это его страж, призванный охранять его взаимоотношения с Богом, а вернее, охранять место нашего поклонения, в котором мы общаемся с Богом.

***\* Conscience of man – is his watchman that is called to protect his relationship with God, or rather, protect the place of his worship where he communicates with God.***

**\*Совесть человека** – это такой страж, который обычно, при правильных отношениях человека с Богом пребывает в покое.

***\* Conscience of man – is a kind of watchman that is usually at rest amid correct relations with God.***

Если же, святой человек, совершил неправый поступок, то его совесть, будет постоянно укорять и беспокоить его, до тех пор, пока он, не покается пред Богом, в установленном Им порядке, и Бог не очистит его и, не дарует ему вновь непорочную совесть.

***If a holy man committed an unrighteous deed, then his conscience will always reproach and bother him until he repents before God based on His established order, and God cleanses him and gives him once again a pure conscience.***

При этом человек, не в состоянии, самостоятельно успокоить пробудившуюся совесть – ни делами, ни служением Богу. Только истина о Крови Христовой, может очистить человеческое сердце от «мёртвых дел» и «от порочной совести».

***A person cannot independently calm his awakened conscience with his deeds or his service to God. Only the truth about the Blood of Christ can cleanse a person’s heart from “dead works” and “blemished conscience”.***

Никто, кроме Бога, не может даровать человеку, чистую и незапятнанную грехом совесть.

***No one but God can give a person a pure conscience that in untainted by sin.***

Ибо если кровь тельцов и козлов и пепел телицы, через окропление, освящает оскверненных, дабы чисто было тело, то кольми паче Кровь Христа, Который Духом Святым принес Себя непорочного Богу, очистит совесть нашу от мертвых дел, для служения Богу живому и истинному! (Евр.9:13,14).

***For if the blood of bulls and goats and the ashes of a heifer, sprinkling the unclean, sanctifies for the purifying of the flesh, how much more shall the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered Himself without spot to God, cleanse your conscience from dead works to serve the living God? (Hebrews 9:13-14).***

Имея великого Священника над домом Божиим, да приступаем с искренним сердцем, с полною верою, кроплением очистив сердца от порочной совести, и омыв тело водою чистою, будем держаться исповедания упования неуклонно, ибо верен Обещавший (Евр.10:21-23).

***And having a High Priest over the house of God, let us draw near with a true heart in full assurance of faith, having our hearts sprinkled from an evil conscience and our bodies washed with pure water. Let us hold fast the confession of our hope without wavering, for He who promised is faithful. (Hebrews 10:21-23).***

**\*Субстанция интуиции** – это посредник, между нашим сердцем, и нашим обновлённым умом

**\* *Intuition – is the intermediary between our heart and our renewed mind.***

Учёные мира, пришли к выводу, что интуиция – это наше подсознание. В то время как у человека, возрождённого от семени слова истины, когда он оставляет младенчество и, обновляет своё мышление духом своего ума, который является умом Христовым в его духе, то его интуиция, из состояния подсознания, переходит в состояние надсознания.

***Scientists have concluded that intuition is the subconscious. Whereas a man who is reborn from the seed of the word of truth when he leaves infancy and renews his thinking with the spirit of his mind, which is the mind of Christ in his spirit, then his intuition turns from being a part of his subconscious into superior-consciousness.***

Чем сильнее человек любит Бога, и проявляет эту любовь к своему ближнему, тем острее и ярче, будет проявляться его интуиция. И, особенно в той ситуации, в которой его разумные возможности, не могут ему помочь.

***The more that man loves God and expresses this kind of love to his neighbor, the sharper and brighter his intuition will manifest itself. Especially in situations when the abilities of his mind cannot help him.***

В образах закона Моисеева, интуиция представлена в золотой кадильнице, служащей для благовонного курения, пред крышкою золотого Ковчега, где Бог открывался человеку.

***In images of the law of Moses, intuition is presented in the golden censer that serves as a sweet incense under the lid of the golden Ark, where God revealed Himself to man.***

Священник, наполнял его благовонным курительным составом, и, для этой цели, он шёл на внешний двор, к медному жертвеннику всесожжений, и брал горящие угли с жертвенника.

***A priest filled it with fragrant components and for this purpose, he went into the inner courts to the bronze altar of burnt offerings, and took burning coals from the altar.***

Затем, он возвращался во Святилище пред Лице Господне, и всыпал горящие угли, взятые им, с медного жертвенника, в золотую кадильницу, наполненную благовонным курительным составом, чтобы ему не умереть.

***Then, so that he would not die, he returned into the Sanctuary before the Face of the Lord and poured the burning coals that he took on the bronze altar into the golden censer that was filled with fragrant components.***

**Субстанция поклонения** – это непосредственное место в духе человека, предназначенное для общения с Богом.

***Worship – is the immediate place in the spirit of man that is intended for communication with God.***

Ключ, открывающий дверь к месту поклонения в нашем духе – это очищенная и непорочная совесть.

***The key that opens the door to the place of worship in our spirit – is a cleansed and unblemished conscience.***

Только благодаря непорочной совести, мы можем владеть своим духом или же, поклоняться Отцу в духе и истине.

***Only thanks to an unblemished conscience we can rule over our spirit or worship the Father in spirit and truth.***

Что в свою очередь, даёт Богу основание, хранить наш дух, в совершенном мире, чтобы мы могли, творить правду Божию, в своём сердце, посредством своего обновлённого мышления.

***Which in turn, gives God the right to protect our spirit in perfect peace so that we could practice the righteousness of God in our heart through our renewed thinking.***

Твердого духом Ты хранишь в совершенном мире, ибо на Тебя уповает он (Ис.26:3).

***You will keep him in perfect peace, Whose mind is stayed on You, Because he trusts in You. (Isaiah 26:3).***

Исходя, из имеющейся констатации, доказательством того, что мы обладаем твёрдым духом или же, владеем своим духом, и находимся во власти совершенного мира, который невозможно нарушить даже тогда, когда против нас ополчатся все силы преисподней – будет являться наше упование на Бога.

***According to these words, evidence that we have a firm spirit or that we are ruling over our spirit and in submission to perfect peace which could not be destroyed even when the powers of darkness rise against us – is our trust in God.***

Так, как твёрдость духа или, способность, владеть своим духом, полностью зависит, от упования на Бога, в том, что Бог верен Своему Слову, и бодрствует над Словом Своим.

***Because firmness of the spirit or the ability to rule over our spirit completely depends on our trust in God and the fact that God is faithful to His Word and is vigilant over His Word.***

**Достоинство упования** – это такое качество, которое является ответным результатом или, ответной реакцией, на познание того: Кем, для нас является Бог, и что сделал, для нас Бог.

***The virtue of trust – is a kind of quality that is the result or the reaction of our knowledge of: Who God is for us and what He has done for us.***

В силу чего, молитва, в которой не перечисляются дела Бога соделанные Им, для нашего упования – это свидетельство, отсутствия нашего упование на Бога. А, следовательно – и свидетельство, отсутствие твёрдого духа.

***In this case, a prayer that does not list the works of God that were done by Him for our trust – is evidence of the lack of our trust in God. Therefore, it is evidence that we lack a firm spirit.***

А молитва, в которой отсутствует упование на Бога, не воспринимается Богом и, не находит благоволение в Его очах.

***A prayer that lacks trust in God is not accepted by God and does not find favor in His eyes.***

Потому, что – перечисление человеком дел Божиих, совершённых Богом, для упования человека на Бога, является ни чем иным, как благодарностью человека, на которую Бог непременно отвечает Своей благодарностью.

***Because listing the works of God made by God for the trust of God in man is none other than the thanksgiving of man to which God immediately answers with His thanksgiving.***

Ну, а для того, чтобы определить и развить возможности, связанные с упованием на Бога, обратимся ещё к другой молитве Давида, в которой он так же, исповедует упование на Бога, как аргумент и, как доказательство, дающее ему право получить ответ, на своё прошение в молитве.

***In order to define and expand the abilities that are related to trust in God, we will turn to another prayer of David in which he uses trust in God as an argument or evidence that gives him the right to receive an answer to his supplications in prayer.***

Но к Тебе, Господи, Господи, очи мои; на Тебя уповаю, не отринь души моей! Сохрани меня от силков, поставленных для меня, от тенет беззаконников (Пс.140:8-9).

***But my eyes are upon You, O GOD the Lord; In You I take refuge; Do not leave my soul destitute. Keep me from the snares they have laid for me, And from the traps of the workers of iniquity. (Psalms 141:8-9).***

Из смысла этой фразы следует: что, с одной стороны – молитва, не обладающая элементом упования на Бога, может направлять наши очи куда угодно, но только, не к Богу. Потому, что, мы направляем наши очи только на то, на что мы уповаем.

***The meaning of this phrase means that on one hand – a prayer that does not contain an element of trust in God will turn our eyes to anything but God. Because we direct our eyes only on what we trust in.***

А, с другой стороны – упование на Бога, даёт Богу основание, исполнить нашу просьбу; не отринуть нашей души, и сохранить нас от силков и тенет беззаконников, поставленных для нас.

***On the other hand, trust in God gives God the foundation to fulfill our needs and protect us from the snares and traps of the workers of iniquity.***

Часто дисциплина или истина, заключённая в достоинство упования, смешивается либо с верой, либо с надеждой, и их часто, как кротость и смирение называют близнецами.

***Often times, the discipline or truth contained in the virtue of trust is mixed with either faith or hope, and they are often times considered identical just as others sometimes consider humility and meekness as identical.***

В то время как на самом деле – упование является плодом, который произрастает из корневой системы, имеющейся у нас надежды, на Слово Божие, над Которым Бог постоянно бодрствует, чтобы Оно исполнилось, в указанное Им время.

***But trust is the fruit that grows from the root system of our hope in the Word of God over which God is continually vigilant so that It will be fulfilled during His established time.***

Как кротость, производит или рождает смирение, точно также вера, воплощённая в надежде, производит и рождает упование.

***Just as meekness builds and gives birth to humility, the same way faith bound to hope builds and gives birth to trust.***

А, следовательно, как мы не раз уже отмечали, мы можем уповать только на то, во что мы верим и, на что мы надеемся. Потому, что, уповать на что-то, означает:

***Therefore, just as we have noted on numerous occasions, we can have trust only in what we believe in and what we have hope in. Because to trust in something means:***

На что-то полагаться.

На что-то опираться.

На что-то взирать.

На чём-то возводить своё строение.

***To rely on something.***

***To lean on something.***

***To look at something.***

***To build our structure on something.***

И этим чем-то, должен являться некий фундамент или некое основание, состоящее из определённых составляющих, в состав которых входят такие реалии, как вера, надежда и любовь. А посему: фраза **«уповать на Бога»,** означает:

***And this something is supposed to be a fundamental foundation that is comprised of certain components that contain faith, hope, and love. Therefore, the phrase “Trust in God” means:***

Полагаться на Бога, и Его Слово.

Опираться на Слово Божие.

Благодарить Бога за Его Слово.

Взирать на Слово Божие.

Являть свою веру и надежду, на Слово Божие.

Возводить своё строение на Слове Божием.

Делать Слово Божие, своей опорою и подкреплением.

Делать Слово Божие, своим убежищем, прибежищем и защитой.

***Rely on God and His Word.***

***Lean on the Word of God.***

***Thank God for His Word.***

***Look upon His Word.***

***Demonstrate our hope and trust in the Word of God.***

***Build our structure on the Word of God.***

***Make the Word of God our shield and protection.***

***Make the Word of God our refuge and strength.***

В то время как слово **«надежда»,** означает – ожидание или чаяние того, что Бог обещал.

***Whereas the word “hope” means – waiting for what God has promised.***

А посему, когда нашей вере необходимо что-либо произвести из того, что Бог обещал, то она производит это из ожидаемого, то есть, из кладязя надежды, который является нашим упованием:

***Therefore, when it is necessary for our faith to create from what God has promised, then it created out of what is waited for, or rather, the well of hope that is our trust.***

Вера же есть осуществление ожидаемого *(надежды)* (Ев.11:1).

***Now faith is the substance of things hoped for, the evidence of things not seen. (Hebrews 11:1).***

Вера же есть осуществление надежды . . .

***Faith is the substance of hope . . .***

Именно тогда, когда у нас будет фундамент надежды, на котором можно возводить какое-либо строение, вот тогда у нас и появится возможность, на что-то уповать.

***When we have hope on which we can build a structure, then we will receive the opportunity to trust in something.***

Сам фундамент надежды, как основание нашего спасения, на котором мы призваны устроять себя в дом Божий и Священство святой, состоит из информации того: Кем для нас является Бог, во Христе Иисусе; и, что сделал для нас Бог, во Христе Иисусе.

***Hope as the foundation of our salvation on which we are called to build ourselves into the dwelling of God and Holy place, it is comprised of the information of: Who God is for us in Christ Jesus and what He has done for us in Christ Jesus.***

А посему, чем выше будет уровень познания нашей надежды, тем выше будет уровень и нашего упования на Бога.

***Therefore, the higher the level of our knowledge of our hope, the higher the level of our trust will be.***

Бог же надежды да исполнит вас всякой радости и мира в вере, дабы вы, силою Духа Святаго, обогатились надеждою (Рим.15:13).

***Now may the God of hope fill you with all joy and peace in believing, that you may abound in hope by the power of the Holy Spirit. (Romans 15:13).***

В кратких формулировках вспомним, происхождение или же, источник, из которого проистекает упование на Бога, которое даёт нам возможность, обрести твёрдость духа.

***In short formulas we will remember the origin or the source from which trust in God flows, which gives us the opportunity to gain a firm spirit.***

А Богу, твёрдость нашего духа – даёт возможность и основание – облечь нас в совершенство Своего мира, чтобы соблюсти сердца наши и помышления наши, во Христе Иисусе.

***For God, the firmness of our spirit gives the ability and foundation to clothe us into the perfection of His peace to keep our heart and our thoughts in Christ Jesus.***

**1.** **Упование на Бога**, дающее твёрдость нашему духу – произрастает, из надежды на Бога, что Бог, в своё время, вопреки всем и всему, исполнит для нас Своё доброе Слово, и облечёт нас в совершенство Своего мира.

***1. Trust in God that brings firmness to our spirit – grows from hope in God and the fact that God, in time, will fulfill for us His good Word and clothe us into the perfection of His peace.***

Благословен человек, который надеется на Господа, и которого упование – Господь (Иер.17:7).

***"Blessed is the man who trusts in the LORD, And whose hope is the LORD.” (Jeremiah 17:7).***

Из этой констатации явно следует, что человек может быть благословен от Господа, только в том случае, когда его упование на Бога, зиждется на его надежде, на Бога.

***From these words we note that a person can be blessed from God only when his trust in God is founded in hope in God.***

Надеяться и уповать на Бога – это надеяться и уповать на Слово Божие, обуславливающее нашу надежду и наше упование в Боге

***Hope and trust in God – is to rely and trust in His Word, which yields our hope and our trust in God.***

А, это означает – бодрствовать над словом Божиим, в Котором мы пребываем и, Которое пребывает в нашем сердце.

***And this means to be vigilant over the word of God in Which we abide and Which dwells in our heart.***

Что, на практике означает – стоять на страже своего Едема, чтобы не повреждать слова Божьего в своём сердце, в угоду плоти, за которой стоят организованные силы тьмы.

***Which in practice means – to stand as watchmen over our Eden, so that we do not damage the word of God in our heart for the benefit of our flesh over which the organized powers of darkness stand.***

**2.** **Упование на Бога**, дающее твёрдость нашему духу – проистекает из недр нашего Небесного Отца, которые являются кладезем и сокровищницей нашей надежды в Боге.

***2. Trust in God that brings firmness to our spirit – flows from the depths of the Heavenly Father which is the well or riches of our hope in God.***

А, следовательно – упование в нашем сердце, возникает от присутствия и сотрудничества, с истиной Туммима, и откровением Урима Которые, в достоинстве двух Свидетелей – постоянно, представляют в нашем сердце, верность Бога, Своему Слову и, постоянно предстоят пред Богом всей земли.

***Therefore – trust in our heart comes from the presence of the cooperation of the trust of Thummim and the revelation of Urim which in the virtue of two Witnesses – continually represent the faithfulness of the Word of God in our heart and continually stand before God.***

И, таким образом – постоянно, представляют и утверждают, в нашем сердце, упование на Бога.

***And in this manner – they continually represent and affirm trust in God in our heart.***

В Боге спасение мое и слава моя; крепость силы моей и упование мое в Боге (Пс.61:8).

***In God is my salvation and my glory; The rock of my strength, And my refuge [trust], is in God. (Psalms 62:7).***

В данном исповедании, в уповании на Бога – содержится наше спасение в Боге; наша слава в Боге, которой является Христос.

***According to these words, trust in God – keeps our salvation in God; our glory in God, which is Christ.***

Христос, пребывающий в нашем сердце, в достоинстве истины – это наличие Туммима в нашем сердце.

***Christ abiding in our heart in the virtue of truth – is the presence of Thummim in our heart.***

А, Святой Дух, пребывающий в нашем сердце, в достоинстве крепости нашей силы – это наличие откровений Урима.

***The Holy Spirit abiding in our heart in the virtue of the strength of our power – is the presence of the revelation of Urim.***

И, будем помнить, что наше упование на Бога, обретает для нас юридическую силу, и облекает нас в свои полномочия, которые дают твёрдость нашему духу при условии, когда мы исповедуем наше упование на Бога, как веру нашего сердца.

***And we will remember that our trust in God gains us the legal power and clothes us into its powers that give firmness to our spirit under the condition that we proclaim our trust in God as the faith of our heart.***

И, такое исповедание упования нашего сердца, на Бога – даёт Богу основание, облекать нас в совершенство Своего мира.

***And this kind of proclamation of the trust in our heart in God – gives God the foundation to clothe us into the perfection of His peace.***

И, таким образом, давать нам юридическое право, с одной стороны – называться сынами Божьми. А, с другой стороны – входить в Его присутствие, в достоинстве Его ходатаев.

***And in this manner, give us the legal right on one hand – to be called the sons of God. And on the other hand – to enter in His presence in the virtue of His intercessors.***

В силу такой значимости, необходимо постоянно себя испытывать, на предмет наличия в своём сердце, совершенного мира с Богом, который мог бы являться и подтверждаться в нашем сердце, результатами нашего упования на Бога.

***We must always test ourselves and check to see if the perfect peace of God abides in our heart, which could be affirmed in our heart as the results of our trust in God.***

А посему, категория людей, называющая себя спасёнными, но не могущая представить в своём поклонении, результат своего упования на Бога, в совершенном мире с Богом, призванном пребывать в их сердцах – это люди, обманывающие самих себя.

***And therefore, the category of people that call themselves saved but are unable to demonstrate in their worship the result of their trust in God in the perfect peace of God that is intended to abide in our hearts – are people who lie to themselves.***

**3.** **Упование на Бога**, дающее твёрдость нашему духу – зиждиться, на воскресении Христа, и на Его славе, которую дал Ему Бог, чтобы мы имели веру и упование на Бога.

***3. Trust in God, giving firmness to our spirit – is based on the resurrection of Christ and His glory which God gave Him, so that we could have faith and hope in God.***

Уверовавших чрез Него в Бога, Который воскресил Его из мертвых и дал Ему славу, чтобы вы имели веру и упование на Бога (1.Пет.1:21).

***Who through Him believe in God, who raised Him from the dead and gave Him glory, so that your faith and hope are in God. (1 Peter 1:21).***

Именно, воскресение Христа и Его слава, которую дал Ему Бог – обуславливают в нашем сердце, веру и упование на Бога.

***It is the resurrection of Christ and His glory which God gave Him – that yields in our heart faith and trust in God.***

Если Христос не воскрес, то вера ваша тщетна: вы еще во грехах ваших. Поэтому и умершие во Христе погибли. И если мы в этой только жизни надеемся на Христа, то мы несчастнее всех человеков (1.Кор.15:17-10).

***And if Christ is not risen, your faith is futile; you are still in your sins! Then also those who have fallen asleep in Christ have perished. If in this life only we have hope in Christ, we are of all men the most pitiable. (1 Corinthians 15:17-19).***

Речь идёт, о таком образе воскресения Христа, которое могло бы, пребывать в нашем сердце, в достоинстве нашего рождения, от семени слова истины, как свидетельства нашего оправдания, по вере во Христа Иисуса.

***We are referring to a kind of image of the resurrection of Christ that could dwell in our heart in the dignity of our birth from the seed of the word of truth, as evidence of our justification by faith in Christ Jesus.***

Благословен Бог и Отец Господа нашего Иисуса Христа, по великой Своей милости возродивший нас воскресением Иисуса Христа из мертвых к упованию живому,

К наследству нетленному, чистому, неувядаемому, хранящемуся на небесах для вас, силою Божиею через веру соблюдаемых ко спасению, готовому открыться в последнее время (1.Пет.1:3-5).

***Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who according to His abundant mercy has begotten us again to a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead,***

***to an inheritance incorruptible and undefiled and that does not fade away, reserved in heaven for you, who are kept by the power of God through faith for salvation ready to be revealed in the last time. (1 Peter 1:3-5).***

Именно, от такого воскресения Христова, пребывающего в нашем сердце, в свидетельстве нашего оправдания по вере во Христа Иисуса – призвана возникать и рождаться наша вера, в формате, нашего доверия Богу и упования на Бога.

***It is from this kind of resurrection of Christ dwelling in our heart in evidence of our justification by faith in Christ Jesus – that our faith is called to be born from in the format of our trust in God.***

А посему, всевозможные религиозные деяния, выраженные в нашей добродетели и служении Евангелизации, которыми мы пытаемся утвердиться в своём спасении и, таким образом, завоевать благосклонность Бога, возбуждают Его ярость и гнев.

***Thus, all of the possible religious works that are expressed in our virtue and Evangelism with which we try to affirm our salvation and thus, win over God’s favor – results in God’s anger and wrath.***

Мы должны, никогда не забывать, что доверие и упование на Бога возникают, не через дела нашей добродетели, а через пребывание нашего сердца, в воскресении Христовом и, пребывании Христова воскресения, в нашем сердце.

***We must never forget that truth in God occurs not through our works of virtue, but through the dwelling of our heart in the resurrection of Christ and the resurrection of Christ dwelling in our heart.***

Отсюда следует, что откровение нашего наследия, пребывающего в воскресении Христовом, зависит от упования на Бога, дающего твёрдость нашему духу, готовому облечься в полномочия совершенного мира, призванного выстраивать, наши свободные и восхитительные отношения с Небесным Отцом.

***From this it follows that the revelation of our inheritance dwelling in the resurrection of Christ depends on trust in God, giving firmness to our spirit, ready to be clothed in the powers of perfect peace which is called to build our free and delightful relations with the Heavenly Father.***

А посему, категория людей, называющая себя спасёнными, но не могущая представить доказательства пребывания, в своём сердце воскресения Христова, как результата своего упования на Бога, не смогут пребывать в совершенном мире с Богом.

***And so, the category of people that call themselves saints, but cannot present evidence of the dwelling of the resurrection of Christ in their heart as a result of their truth in God, cannot dwell in the perfect peace of God.***

А, следовательно – незаконно будут, называть себя сынами Божьими, за что, будут извержены во тьму внешнюю.

***And thus, they will unlawfully call themselves sons of God, for which they will be cast into outer darkness.***

**4.** **Упование на Бога**, дающее твёрдость нашему духу – вытекает из судов Божиих, определяющих добро и зло, и дающих возмездие, за делание добро и, за совершение зла.

***4. Trust in God, giving firmness to our spirit – flows from the judgments of God that define good and evil, and give retribution for doing good and evil.***

Не отнимай совсем от уст моих слова истины, ибо я уповаю на суды Твои (Пс.118:43).

***And take not the word of truth utterly out of my mouth, For I have hoped [trusted] in Your ordinances. (Psalms 119:43).***

Исходя, из имеющегося изречения, определение добра и зла, и возмездие, за добро и, за зло – это истина, которая призвана быть реализованной в нашей жизни, через исповедание нашими устами, веры нашего сердца, выраженной в судах Божиих.

***According to these words, the definition of good and evil and retribution for good and evil – is truth that is called to be realized in our life through the proclamation of the faith of our heart through our lips, expressed in the judgments of God.***

Таким образом: упование на суды Божии, обуславливающие возмездие Бога Вседержителя, как за соделанное добро, так и, за соделанное зло – даёт твёрдость нашему духу, которого Бог поклялся хранить в Своём совершенном мире.

***Thus: trust in the judgments of God, yielding the retribution of God Almighty for doing good and doing evil – gives firmness to our spirit, which God swore to keep in His perfect peace.***

Подводя итог, данной составляющей следует, что если человек, исповедует толерантную любовь, и приписывает её Богу, то это означает, что данный человек, не имеет в своём сердце подлинного упования на Бога и, не владеет своим духом.

***To summarize – if a person proclaims a tolerant love and attributes it to God, then this means that this person does not have in his heart true trust in God, and does not rule over his spirit.***

А, следовательно – Бог, не будет хранить такого человека, в Своём совершенном мире. В силу чего, такой человек, утрачивает своё право, называться сыном Божиим.

***Therefore, God will not keep this person in His perfect peace. Because of which, this person loses his right to be called a son of God.***

**5.** **Упование на Бога**, дающее твёрдость нашему духу –произрастает из информации, содержащейся в Писании.

***5. Trust in God, giving firmness to our spirit – grows from information contained in Scripture.***

Надеюсь на Господа, надеется душа моя; на слово Его уповаю (Пс.129:5).

***I wait for the LORD, my soul waits, And in His word I do hope [trust]. (Psalms 130:5).***

Из, имеющегося изречения следует: что Слова Священного Писания, на которые мы надеемся и, на которые мы возлагаем свою надежду – являются основанием, для нашего упования на Бога и, дают твёрдость нашему духу.

***According to these words it follows: that the Word of Holy Scripture which we rely on and on which we place our hope - is the foundation for our trust in God, and gives firmness to our spirit.***

А Богу, надежда человека на Его Слово – даёт основание, сохранять такого человека, в Своём совершенном мире.

***For God, a person’s hope in His word – gives the basis to keep such a person in perfect peace.***

А посему, в данном случае, я вновь, хочу всех нас заверить и провозгласить одну судьбоносную и неизменную истину.

***And so, in this case, I want to again and again declare one fateful and unchanging truth:***

Человек, уповающий на пребывающее в своём сердце, Слово Божие и, пребывающий в истине Слова Божия – может стоять на страже, не повреждения этой истины в своём сердце.

***A person that trusts in the Word of God dwelling in his heart and who dwells in the truth of the word of God – can stand watch so as not to distort this truth in his heart.***

Такое отношение человека, к Слову Божию, пребывающему в своём сердце, даёт ему основание и возможность, утвердится своим духом в Боге. А, Богу, даёт основание, хранить такого человека, в Своём совершенном мире.

***This kind of relationship of a person to the Word of God dwelling in his heart gives him the basis and opportunity to be affirmed in his spirit in God. And for God, it gives the basis to keep this person in His perfect peace.***

**6.** **Упование на Бога**, дающее твёрдость нашему духу – возникает, от взирания на Господа, очами своего сердца.

***6. Trust in God giving firmness to our spirit – occurs upon looking at God with the eyes of our heart.***

Но к Тебе, Господи, Господи, очи мои; на Тебя уповаю, не отринь души моей! (Пс.140:8).

***But my eyes are upon You, O GOD the Lord; In You I [trust] take refuge; Do not leave my soul destitute. (Psalms 141:8).***

Нам известно, что мы, сотворены Богом с такой особенностью, что то, на что мы будем взирать очами нашего сердца, и то, на чём мы будем сосредотачивать свои сердечные очи – будет пленять нас, и преображать нас, в свой образ.

***We know that we were created by God with a special ability – that which we will look upon with the eyes of our heart, on this we will focus the eyes of our heart and will captivate us and transform us into its image.***

И, таким образом, будет становиться нашим упованием; нашим поклонением; и, нашим божеством. Именно, поэтому Бог, обращаясь к Своему народу говорил:

***And thus, will become our trust, our worship, and our deity. That is why God, turning to His people, said:***

Послушайте Меня, стремящиеся к правде, ищущие Господа! Взгляните на скалу, из которой вы иссечены, в глубину рва, из которого вы извлечены. Посмотрите на Авраама, отца вашего, и на Сарру, родившую вас: ибо Я призвал его одного

И благословил его, и размножил его. Так, Господь утешит Сион, утешит все развалины его и сделает пустыни его, как рай, и степь его, как сад Господа; радость и веселие будет в нем, славословие и песнопение (Ис.51:1-3).

***"Listen to Me, you who follow after righteousness, You who seek the LORD: Look to the rock from which you were hewn, And to the hole of the pit from which you were dug. Look to Abraham your father, And to Sarah who bore you; For I called him alone, And blessed him and increased him."***

***For the LORD will comfort Zion, He will comfort all her waste places; He will make her wilderness like Eden, And her desert like the garden of the LORD; Joy and gladness will be found in it, Thanksgiving and the voice of melody. (Isaiah 51:1-3).***

Зная эту особенность, павший херувим, в лице хитрого змея, обольстил нашу прародительницу тем, что обратил её взор, на запретное дерево.

***Knowing this special ability, the fallen cherubim in the face of the cunning serpent seduced the progenitress by turning her eyes to the forbidden tree.***

И, когда она взглянула на запретное дерево, то облеклась в непослушание Богу и, её бывшая надежда, на вкушение плодов дерева жизни, переориентировало её в надежду, на вкушение плода дерева познания добра и зла.

***And when she looked upon the forbidden tree, then she was clothed in God’s disobedience and her former hope in eating of the fruit of the tree of life, reoriented her hope in eating of the fruit of the tree of knowledge of good and evil.***

Исходя, из этой особенности, чтобы иметь упование на Бога, Апостол Павел писал о себе и, о тех, кто подражал ему в том, чтобы взирать очами своего сердца, на надежду, которую они имеют в своих сердцах в Боге.

***Based on this special ability, to have trust in God, Apostle Paul wrote of himself and of those who imitated him in keeping the eyes of their heart on hope, which they have in their hearts in God.***

Имея такую надежду, мы действуем с великим дерзновением, а не так, как Моисей, который полагал покрывало на лице свое, чтобы сыны Израилевы не взирали на конец преходящего.

Мы же все открытым лицем, как в зеркале, взирая на славу Господню, преображаемся в тот же образ от славы в славу, как от Господня Духа (2.Кор.3:12-18).

***Therefore, since we have such hope, we use great boldness of speech— unlike Moses, who put a veil over his face so that the children of Israel could not look steadily at the end of what was passing away.***

***But we all, with unveiled face, beholding as in a mirror the glory of the Lord, are being transformed into the same image from glory to glory, just as by the Spirit of the Lord. (2 Corinthians 3:12-18).***

Слава Господня, на которую мы призваны взирать и, которая является надеждой нашего упования – это пребывание Христа в нас, не как, высокочтимого Гостя, а как Господина нашей жизни.

***The glory of God that we are called to look upon, which is the hope of our truth – is the dwelling of Christ in us not as a valued Guest, but as the Ruler of our life.***

Какое богатство славы в тайне сей для язычников, которая есть Христос в вас, упование славы (Кол.1:27).

***To them God willed to make known what are the riches of the glory of this mystery among the Gentiles: which is Christ in you, the hope of glory. (Colossians 1:27).***

Пребывание Христа в нашем сердце, в истине Туммима и, в откровениях Урима, представляющего интересы Туммима – налагает на нас, высокую ответственность, представлять интересы воли Божией, для небесных, земных и преисподних.

***The dwelling of Christ in our heart in the truth of Thummim and in the revelations of Urim, representing the interests of Thummim – places upon us a responsibility of representing the interests of the will of God for heaven, earth, and hell.***

И, это – наша роль. Роль же Бога, в то время, когда мы взираем, на Него, состоит в том, чтобы облекать нас в совершенство Своего мира, дающего нам право, прибегать к Богу.

***And this is our role. God’s role when we look upon Him is comprised of clothing us in His perfect peace, giving us the right to run to God.***

А посему, когда человек взирает, не на Бога, а на дары Святого Духа, на помазание; и, на благословения Божии – они трансформируются для него, в идолов, которых он начинает искать и, которым он начинает кадить.

***And so, when a person looks upon not God, but on the gifts of the Holy Spirit, anointing, and the blessings of God – they are transformed into idols for him which he begins to seek.***

В конечном результате, такой человек, будет выглядеть, как город, с разрушенными стенами. В силу чего, такой человек, навсегда утратит своё спасение, которое он ранее получил, по дару благодати, искуплением во Христе Иисусе.

***As a result, this person will look like a city with destroyed walls. Because of which, this person will forever lose his salvation which he previously received as a gift of grace through the redemption of Jesus Christ.***

Так, как при отсутствии упования на Бога – у Бога, не будет, никакого основания, сохранить такого человека, от погибели, полномочиями Своего совершенного мира

***Because upon the lack of trust in God – God will not have any basis to keep this person away from perdition with the power of His perfect peace.***

**7.** **Упование на Бога**, дающее твёрдость нашему духу –произрастает, из страха Господня, пребывающего в нашем сердце, в достоинствах Туммима и Урима.

***7. Trust in God giving firmness to our spirit – grows from the fear of the Lord dwelling in our heart in the virtue of Thummim and Urim.***

Когда я в страхе, на Тебя я уповаю (Пс.55:4).

***Whenever I am afraid, I will trust in You. (Psalms 56:3).***

Известно, что страх Господень – это начало премудрости Божией или же, откровение о Боге, пришедшее от Бога, в мудрое сердце. Именно, такой страх, и порождает упование на Бога.

***We know that the fear of the Lord – is the beginning of God’s wisdom or, the revelation about God that comes from God into a wise heart. It is this kind of fear that originates truth in God.***

Так, как упование на Бога, и одновременно, упование на свои возможности – несовместимы. Так, в одной из своих замечательных молитвенных песен, Давид восклицает:

***Because trust in God and simultaneous trust in our capabilities – is incompatible. Just like David states in one of his wonderful prayer songs:***

Ибо не на лук мой уповаю, и не меч мой спасет меня (Пс.43:7).

***For I will not trust in my bow, Nor shall my sword save me. (Psalms 44:6).***

Когда, подобные исповедания, в которых мы исповедуем своё упование на Бога, становятся исповеданиями веры нашего сердца, у нас появляется возможность, являть пред Богом твёрдость своего духа, в уповании, на Его Страх, пребывающий в нашем сердце, в достоинствах Туммима и Урима.

***When similar proclamations in which we proclaim our truth in God become the proclamations of the faith of our heart, we will have the opportunity to demonstrate before God the firmness of our spirit in trust in His fear dwelling in our heart in the dignity of Thummim and Urim.***

А, у Бога – появляется основание, полномочиями Своего совершенного мира, сохранить нас, от грозящей нам погибели и преследований нашего ветхого человека, и стоящими за ним, организованными силами тьмы.

***And God will have the basis, with the powers of His perfect peace, to protect us from perdition and being persecuted by our old man and the organized powers of darkness that stand behind him.***

***Проповедь Апостола Аркадия: Август 13, 2017 – Воскресенье***